



TEMPORADA DE OPERA

Gran Teatro del Liceo

EMPRESA: JUAN A. DANIGAS



UTB

Unión de Teatros de Barcelona

Ricardo Sabatés Rodríguez

PELETERO

INDUSTRIA, 79, 1.º, 1.º
TELEFONO 258 88 43
BARCELONA-13



TEMPORADA DE OPERA
INVIERNO 1969-70 - BARCELONA

DEL 13 NOVIEMBRE DE 1969 AL 10 FEBRERO DE 1970
55 REPRESENTACIONES (41 DE NOCHE Y 14 DE TARDE)

UAB

Universitat de Barcelona



Es un nuevo jalón en la
larga historia de este Gran
Teatro, poder acoger res-
petuosamente, en estas
fechas, la augusta presen-
cia de S.S. A.A. R.R. los
PRINCIPES DE ESPAÑA

Función
en
honor
y con asistencia
de
S.S. A.A. R.R.
los
Principes de España
Don Juan Carlos
y
Doña Sofía

"POUR
UN
HOMME"
de caron



CARON

¡Un original obsequio...!

EN ORO Y PLATA

EL PRIMER SELLO DE LA LUNA



SENSACIONAL ACONTECIMIENTO

Reproducción en oro y plata del sello emitido por el Gobierno de los Estados Unidos en ocasión de la llegada del hombre a la Luna.

**La matriz de este sello se halla en la Luna,
depositada por los Astronautas del Apolo XI**

sello en oro 917/1000 gr. 20 Pesetas 3.500
sello en plata 925/1000 Pesetas 725
Elegante estuche con los dos sellos Pesetas 4.225



NUMISMATICA IBERICA, S.A.

Balnes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 90 18 - Barcelona - 6 Telex: 52047 NUMIS

RESERVA EN LAS ENTIDADES BANCARIAS

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



FANCY

la joya que
en un instante
se transforma en
10 elegantes
modelos



Dr. GOTT. W. H. HUBER



MANILA HOTEL

250 HABITACIONES CON BAÑO
AIRE ACONDICIONADO

RESTAURANTE
"PARRILLA CIRRUS"
(Planta 9.ª)

Ventanal al Barrio Gótico y al Mediterráneo

RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 111 - TELEF. 232 04 00
TELEX: 54634. MANIL-E

A un paseo, entre puestos de flores, desde
el Gran Teatro del Liceo



SALA DE EXPOSICIONES
Y CONCIERTOS
(PIANO BLUTHNER)

CAMAROTE
GRANADOS

RINCON
OPERA

ENCARGUE
SU RESOPON

GARAJE Y PARKING
EN EL MISMO HOTEL

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



Bocaccio®

1969

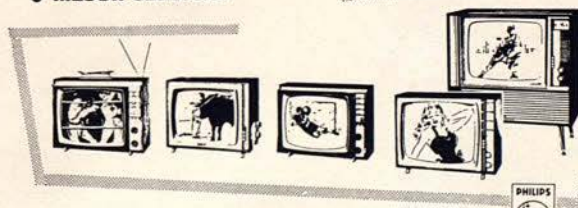
SERIE AUTOMATICA

PHILIPS



E 23T 544/00

- MEJOR IMAGEN
- MEJOR PRESENTACION
- MEJOR RENDIMIENTO
- MEJOR GARANTIA
- MEJOR SERVICIO



EL TRIUNFO DE LA TECNICA

y además...

Cada aparato PHILIPS tiene la garantía mundial de una marca de prestigio en 125 países.
En sus laboratorios, más de 3.000 investigadores; en sus fábricas más de 20.000 ingenieros y técnicos, además de 250.000 personas en todas las empresas PHILIPS del mundo colaboran directamente en el estudio y fabricación de estos aparatos PHILIPS.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Reposición de la ópera en tres actos, libreto de Arturo Colautti, según el drama del mismo título de V. Sardou, música de Umberto Giordano

De esta ópera se han ofrecido en el Liceo, antes de la presente Temporada, 14 representaciones, habiendo sido la última la del 13 de diciembre de 1955.

**VIERNES,
6 DE FEBRERO DE 1970
NOCHE**

FUNCION N.º 38
de propiedad y abono a
NOCHES
Turnos A y Extraordinario

6-8-10



I FEDORA

REPARTO:

Fedora Romanzov	CLAUDIA PARADA
Olga Sukarev	ANGELES CHAMORRO
Loris Ipanov	GIUSEPPE DI STEFANO
De Siriex	JUAN GALINDO
Dimitri	M.ª CARMEN HERNANDEZ
Desiré	LUIS ARA
Rouvel	JOSE L. PINTOS
Cirillo	JOSE LE MATT
Borov	ENRIQUE SERRA
Grech	EDUARDO SOTO
Lorek	RAMON CONTRERAS
Nicola	FRANCISCO PAULET
Sergio	JUAN BTA. ROCHER

Coro General

Maestro Director
Director de Escena

LEONE MAGIERA
VITTORIO PATANE

Nueva versión escénica de Peter Hall. Vestuario de Peris Hnos. Muebles Miró. Zapatería y peluquería Damaret-Valldeperas. Atrezzo y armería propiedad de la Empresa. Materiales de Orquesta de Casa Musicale Sonzogno, de Milán

Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo



MONTSERRAT CABALLE



BONALDO GIAIOTTI

RICCARDO BOTTINO



y II

ACTO DE CONCIERTO

- a) TURANDOT, de Puccini: «Signore ascolta»
(aria de Liu) **Montserrat Caballé**
- b) TURANDOT, de Puccini: «Tu che di gel»
(aria de Liu) **Montserrat Caballé**
- c) LA DONNA DEL LAGO, de Rossini:
«Tanti affetti» (aria de Elena)
Montserrat Caballé
- d) MEFISTOFELE, de Boito: Prólogo
Bonaldo Giaiotti y gran masa coral
- e) NORMA, de Bellini: Aria «Casta diva» y
cabaletta «Ah bello a me ritorna»
Montserrat Caballé y coro

Maestro Director: **Riccardo Bottino**

**Orquesta Sinfónica y Coro general del Gran
Teatro del Liceo**

«Orfeó Atlántida» y Coro Infantil Colegio Balmes
Maestro Director: **Antonio Coll**

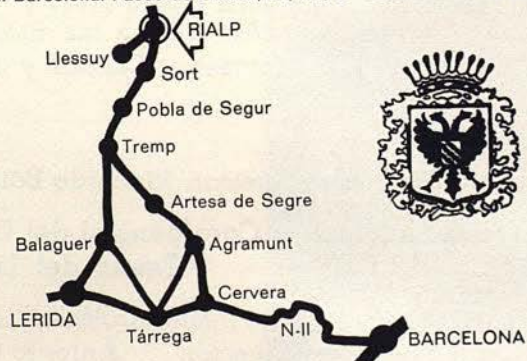
Hotel condes del pallars

RIALP (LERIDA)

Abierto todo el año - 1.ª Categoría

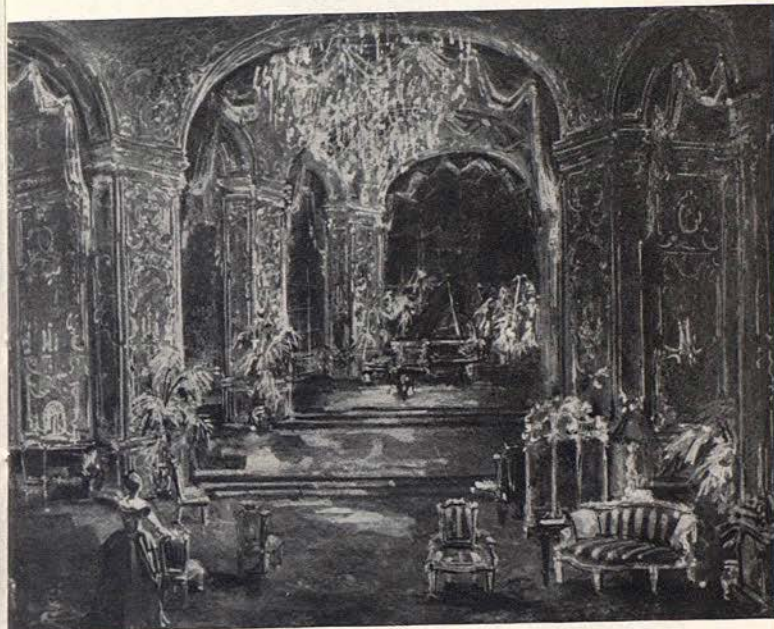


112 habitaciones dobles con baño y teléfono
Sala cinematográfica y de convenciones Boite Sicodelica
Para reservas:
En Rialp: Al mismo Hotel, Teléfono 20 - 21 y 22
Dirección telegráfica: PALLARSOTEL
En Barcelona: Paseo de Gracia, 45, 5.º, 1.ª Teléfono 221 10 64



ARGUMENTO

Lugar de la acción: El primer acto en San Petersburgo, el segundo en París y el tercero en Suiza.
Epoca de la misma: Final del siglo XIX.



primer acto

La acción en San Petersburgo, en invierno y en la casa del Conde Wladimiro Andreiev, capitán de la Guardia del Emperador.

Precede a la acción la explicación de que el Conde Wladimiro está a punto de casarse con la Princesa Fedora Romanzov, una viuda hermosísima y poseedora de inmensa fortuna, con la que el Conde se propone reponer su patrimonio, seriamente comprometido a consecuencia



Por un precio semejante...
¡prefiera **Christian Dior!**

Los sostenes y panties CHRISTIAN DIOR están estudiados para dar el mayor realce a la elegancia de su línea, para infundir armonía maravillosa a su figura... ¡para destacar refinadamente!

Son modelos de alta costura, con el aspecto de un precioso encaje bordado. Busque los sostenes y panties CHRISTIAN DIOR en las corseterías de categoría. Y esté segura de que le costarán muy poco más que los demás.

¡No se ha creado algo que supere a CHRISTIAN DIOR!

Christian Dior

de una larga vida de despilfarros y orgías. Pero una noche (aquella en que se supone empieza la acción), el Conde se hace llevar en un coche a una pequeña casa, situada en los alrededores de San Petersburgo, y allí es objeto de una misteriosa agresión y gravemente herido de dos tiros de revólver; trasladado agonizando a su domicilio (donde tiene lugar este primer acto de la obra), muere horas después sin poder pronunciar una palabra, a pesar de los auxilios que intentan prestarle los médicos y su prometida la Princesa Fedora.

La policía instruye, desde luego, las más activas diligencias para descubrir al asesino de Wladimiro y conocer los móviles a los que se debió el misterioso crimen; pero lo único que se logra averiguar por las declaraciones de los criados y del cochero del Conde, es que éste fue a la casa donde apareció herido, pues en ese sitio había sido citado por medio de una carta; y que esta carta, dejada por Wladimiro en un cajón abierto de su escritorio, ha sido sustraída por cierto Loris Ipanov, quien fue a casa del Conde durante la ausencia de éste, pretextando tener que hablarle de un asunto muy urgente.


La policía busca inmediatamente a Loris Ipanov para detenerle, pero es en balde; Ipanov ha huído ya de San Petersburgo.

Estas circunstancias, a las que se añade la de que Wladimiro ha sido repetidamente amenazado de muerte por los **nihilistas**, quienes desean vengarse sobre él de las persecuciones de que son objeto por parte del padre de Wladimiro, que es Director General de la Policía, inducen a éste y a Fedora a creer que el asesino del Conde fue Ipanov, y que el crimen se debió a razones políticas, y entonces la Princesa, quien adoraba a su prometido, jura vengar a toda costa su muerte y entregar al culpable en manos de la justicia.

segundo acto

Recepción en la casa de Fedora en París

Dos meses después, habiendo sabido por informes de agentes de la policía, puestos a sus órdenes por el padre de Wladimiro, que Loris está en París, la Princesa Fedora se traslada también a dicha capital, fingiéndose desterrada de Rusia por causas políticas; se hace presentar en casa de la Condesa Sonkareff, prima de Ipanov —a quien éste visita con frecuencia—, y de ese modo



DUX- *Rafel*

JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL

logra encontrarse con Ipanov. Entonces, obedeciendo al plan que ha concebido Fedora, no solamente oculta el odio que le inspira el presunto asesino de Wladimiro, sino que se dedica con mil artes a conquistar su cariño; muy pronto consigue, efectivamente, verle enamorado de ella, aunque no sin que ella bien a pesar suyo, se sienta inclinada a corresponder al amor de Ipanov; y cuando ha adquirido la seguridad de que éste la adora, le anuncia bruscamente que piensa regresar inmediatamente a San Petersburgo, pues el decreto de su destierro ha sido revocado. Oyendo esto, Ipanov se desespera por poder acompañarla a Rusia, donde a él le está prohibido volver; y como Fedora finge ignorar la causa de su destierro, le consuela prometiéndole gestionar también su indulto. Ipanov le replica que es imposible esperar fundadamente, pues la acusación que pesa sobre él —y que ha determinado su fuga de Rusia—, es de haber tendido un lazo a Wladimiro Andreiev, y de haberle matado. Ella prorrumpe en un grito de horror y le llama miserable asesino. Pero en seguida, viendo a Ipanov alejarse porque ella le califica de asesino, sin conocer siquiera las razones que haya tenido para matar a Wladimiro, la Princesa reprime una vez más sus sentimientos y temiendo que Ipanov se le escape, vuelve a llamarle cerca de sí, y con simulado cariño, le suplica le exponga las razones del crimen por él cometido; mas Ipanov le replica que las explicaciones por ella pedidas son demasiado largas para darlas en la casa donde se encuentran; entonces Fedora le propone que vuelva aquella noche misma, cuando los invitados se hayan retirado; Loris Ipanov acepta y se retira besándole la mano.

Aunque extrañada por la observación hecha por Ipanov de que el asesinato de Wladimiro ha sido una venganza, y no un crimen, Fedora sigue creyendo, sin embargo, que dicho asesinato fue ejecutado por razones políticas. Por consiguiente, más firme que nunca en su propósito de vengar la muerte de su prometido, ella vuelve en seguida a casa y concibe el siguiente plan: los agentes de policía puestos a sus órdenes rodearán la casa y dejarán entrar a Ipanov; pero en cuanto le vean salir se abalanzarán sobre él, y bien atado e impidiéndole emitir el menor grito, le llevarán a determinado punto del Sena, donde está anclado el yate de la Princesa; le encerrarán en un camarote del yate y éste zarpará al amanecer para El Havre. Allá el prisionero será trasladado a bordo de un buque de guerra ruso que les está aguardando en aquel puerto y que zarpará inmediatamente después con rumbo a un puerto de Rusia, desde donde Ipanov será llevado a San Petersburgo para ser entregado a la policía. Sola-

120 Light Years

En 1849 -hace ya 120 años- los hombres de William Lawson's hallaron el modo de elaborar ese whisky escocés ligero que tanto aprecia usted hoy.

El Scotch Whisky William Lawson's.

Es una refinada mezcla de exquisitos "scotchs" que ha saciado desde entonces a muchos sedientos escoceses.

Esta es, a la ligera, la historia del ligero William Lawson's.

Importador y Distribuidor exclusivo
MARTINI & ROSSI, S. A. - Barcelona.



mente con este procedimiento ésta podría incautarse de Ipanov, cuya extradición del territorio francés sería imposible conseguir de otro modo.

En efecto: Fedora da a sus agentes las órdenes oportunas para la realización de dicho plan; luego escribe una larga carta al padre de Wladimiro, Director General de Policía de San Petersburgo, para comunicarle que Ipanov le ha confesado ser autor de la muerte de Wladimiro; y como le consta, por informes de sus agentes, que acaba de llegar desde San Petersburgo a París y de conferenciar con Ipanov un amigo de éste, portador de una carta para él, de su hermano Valeriano, la Princesa denuncia en dicha carta también a ese amigo y a Valeriano, como cómplices de Ipanov.

No bien la Princesa ha entregado la carta a un criado para que la expida sin pérdida de tiempo, se presenta Ipanov, acudiendo a la cita convenida. Incitado por ella, Ipanov explica desde luego a Fedora la razón por la que ha matado a Wladimiro. Fedora duda de la veracidad de semejante afirmación; pero como Ipanov le exhibe una prueba de la exactitud de su aserto, un manojito de cartas amorosas dirigidas a su esposa por Wladimiro, y en las que éste confiesa a su amante que se casaría con Fedora únicamente por móviles de interés, ésta tiene que rendirse a su evidencia y queda como anonadada bajo el peso de tan grande decepción.

Entretanto, Ipanov sigue relatando que su mujer se puso enferma, y que murió poco después que su amante; luego manifiesta su extrañeza por haber sido denunciado a la policía, a pesar de que ningún testigo hubo de la escena trágica ocurrida entre su mujer, Wladimiro y él, y termina quejándose amargamente, pues una carta que acaba de recibir de su hermano Valeriano le comunica que todos sus bienes han sido confiscados, y él ha sido condenado a muerte en rebeldía. Pobre y deshonrado, Ipanov manifiesta, por consiguiente, a Fedora, el propósito de renunciar a su amor; pero Fedora, aterrada por el daño que ya le ha causado, obedeciendo a sus insensatos deseos de venganza, intenta consolarle asegurándole que ella logrará demostrar su inocencia. El le contesta que eso es imposible e insiste en querer marchar en seguida. Entonces la Princesa, impulsada por el profundo amor que ya siente hacia él, y a la vez por el terror que le inspira la certidumbre de que si él sale de la casa, los agentes de policía le prenderán, le suplica encarecidamente no salga de allí en toda la noche. Al principio Ipanov se resiste a complacerla, pues no quiere que Fedora pierda por él su fama de mujer honrada; mas, por fin, ya loco de amor, consiente y se queda.

tercer acto

La casa de campo de Fedora en Oberland (Suiza)

Después de aquella noche, Fedora y Loris pasan una temporada en el campo, donde les acompaña Olga, que les distrae con su trivial conversación y bufas ocurrencias, porque ésta no encontraba ningún placer en los encantos de la Naturaleza, que tanto satisfacen a Fedora y a Loris. De Siriex les visita, y después de flirtear con Olga, ésta se marcha dejándole solo con Fedora, a la que descubre el motivo de su visita: hablar con ella y comunicarle noticias recién llegadas de Rusia, y que teme la hagan despertar del sueño de amor y felicidad en que transcurre su vida. Por orden del Director de Policía, se ha hecho prisionero a un joven nihilista y cómplice del asesinato de Wladimiro, encerrándole en la fortaleza a orillas del Neva, que en un acrecida inundó las celdas pereciendo aquél ahogado. Fedora pregunta el nombre de la víctima, que no es otro que Valeriano Ipanov, hermano de Loris, y cuya madre, anciana y enferma, ha muerto bajo la impresión de la muerte de su hijo.

Ante tan tristes noticias, Fedora, aterrorizada, exclama: «¡Qué he hecho... Soy yo quien les ha matado!»

Olga vuelve llevándose a De Siriex con ella, y queda sola Fedora, desesperada de las consecuencias de lo que ha hecho. Loris, al cual el criado entrega un montón de cartas y periódicos, descubre por una de ellas, recibida de Borof, el triste fin de su madre y hermano, diciéndole que todas las desgracias se deben a una carta llegada de París, en que una mujer daba pruebas de quién había sido el asesino de Wladimiro; carta que el comunicante le promete llevar a París mismo y en la que descubrirá quién es la espía que hizo la denuncia.

Llegan nuevas noticias por las que Loris decide que marcharán a París, donde está la espía; Fedora trata de disuadirle preguntando si podría perdonarla, a lo que le contesta que sólo lo hará después de haberla matado. Fedora insiste, lo que descubre a Loris la verdadera identidad de la autora de la denuncia y creyendo que todo es falso, incluso el amor que dice sentir por él, la aparta de su lado increpándola violentamente.

Desesperada, Fedora ingiere el veneno contenido en un pequeño frasco que tenía escondido, y, rodeada de Olga, Siriex y los criados, muere en los brazos de Loris, quien, comprendiendo cuánto la ha amado, la besa perdonándola, mientras ella pronuncia unas últimas palabras de amor.



Esta etiqueta
ampara un "bouquet" de gran cava
logrado después de largos años
de una obligada espera.

La misma que ha exigido
el paciente tratamiento de unos vinos,
elaborados con uvas
procedentes de los mejores viñedos
de la zona de San Sadurn de Noya.

"Herencia Segura Viudas" San Sadurn de Noya
Octubre 1969

PELETERIA

Louisa

PASEO DE GRACIA, 121

«parking»



Génesis e historia de la ópera FEDORA

Un apasionado y jovencísimo músico italiano, Umberto Giordano, que cuando sólo contaba dieciocho años de edad tuvo ocasión de asistir a una solemne representación que se daba en el Teatro Sannazzaro de Nápoles en 1885 del drama «Fedora», obra del universalmente conocido hombre de teatro francés Victor Sardou, interpretando sus partes protagonistas la divina Sara Bernhard y el primerísimo actor Pierre Berton.

Giordano quedó impresionadísimo por aquella gran escenificación, también por el texto de la obra y la prodigiosa interpretación.

Aunque en la fecha sus trabajos de composición no habían sobrepasado los exigidos en el Conservatorio en donde estudiaba, poseído de la audacia característica en la juventud, escribió a Sardou pidiéndole permiso para convertir en ópera su drama.

El dramaturgo francés, que era una de las figuras señeras del arte teatral universal y cuyas obras se disputaban los más relevantes intérpretes, mandó hacer una discreta averiguación sobre su espontáneo colaborador, y al saber quién era y su edad, le contestó con una carta de tono paternal, pero clara, en la que en definitiva le decía: «Bueno, ya veremos más adelante...» Y así acabó la cosa.

Pero no para el obstinado Giordano, que guardó un amargo recuerdo de su frustrada iniciativa, de la que continuó hablando años y años con sus deudos y amigos.

Pasó el tiempo, el arte del compositor se afirmó de manera segura y obtuvo en la Scala de Milán un acierto completo el estrenar en 1896 su ópera «Andrea Chenier».

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

¿Cuál fue entonces la reacción del triunfador Giordano? Dirigirse a su amigo y editor Sonzogno pidiéndole se ponga inmediatamente en relación con Sardou para reclamarle el cumplimiento de su implícita promesa de concederle permiso para musicar «Fedora», toda vez que ya traspasó el lindero de los treinta años y había obtenido un indiscutible y pleno éxito con el reciente estreno de «Andrea Chenier». Así lo hizo Sonzogno y también en esta ocasión el dramaturgo francés se dejó convencer ante la argumentación que se le presentaba y la simpatía que irradiaba del tesón de Giordano.

Al poseer el preceptivo asentimiento el músico inició febrilmente su labor con verdadero interés y una dedicación ejemplar ante el libreto que Arturo Colautti, por su encargo, había rápidamente confeccionado con la trama argumental del conocido drama.

Aun no se habían cumplido seis meses desde que Sardou aceptó se emplease a efectos líricos su «Fedora», cuando ya Giordano pudo anunciar había dado fin a la ópera con las siguientes palabras: «Sin exagerar, durante cuatro meses he trabajado en ella del alba a la noche, sin un día de reposo, pero ya está en condiciones de darla a conocer al público».

Y así, efectivamente, se efectuó, ya que pocos meses después, en 17 de noviembre de 1898, se estrenaba «Fedora» en el Teatro Lirico Internazionale de Milán, interpretando las partes protagonistas nada más ni nada menos, que la famosa soprano Gemma Bellincioni y el divo de los divos, el tenor Enrico Caruso.

El resultado fue ampliamente satisfactorio, pues el público de manera creciente fue aplaudiendo la nueva obra a medida que avanzaba su desarrollo, hasta llegar con su término a un apoteosis triunfal dedicado a autores e intérpretes.

Detalle curioso, durante el medio siglo siguiente, «Fedora» no sólo acrecienta su éxito en todo el mundo; sería difícil citar teatro importante de la especialidad operística que no hubiese acogido en su escenario la referida obra de Giordano e incluso el Teatro Alla Scala de Milán,

que si bien no tuvo la fortuna de ser el lugar donde se representase por vez primera, la había escenificado repetidas veces, siempre con un rotundo éxito, decidió celebrar con todo fasto las bodas de oro del estreno de «Fedora», organizando una cuidadosísima versión a cargo de los célebres artistas sopranos: Maria Caniglia y Liana Cortini; el tenor Giacinto Prandelli, y el barítono Enzo Mascherini, bajo la dirección del Maestro Víctor de Sabata.

La noche del 7 de enero de 1948, en que se conmemoraron sus bodas de oro fue completamente triunfal, cantidades ingentes de flores realzaban la belleza del primer teatro italiano, decorado, y vestuario de la mayor propiedad y riqueza representaban un adecuado marco escénico a los ilustres intérpretes que una vez más dieron clara medida de valía artística, defendiendo con ahinco y acierto los papeles que se les habían confiado. Docenas de llamadas, frenéticos y continuos aplausos, máximo calor en el público y una incomparable emoción al rendir el agasajo a Umberto Giordano, al máximo triunfador de la noche que resultó de gran emoción y altísima calidad.

Pero por desgracia, aunque nadie pudiera presumir, aquel homenaje había de ser uno de los últimos actos públicos a que pudo asistir el Maestro, que unos meses después, el 12 de noviembre del propio año 1948, fallecía en Milán.

El acto de su sepelio fue una sentidísima manifestación de luto público, al que se sumaron oficialmente las primeras jerarquías italianas. El Congreso y el Senado de la República y lo más emotivo, el pueblo milanés en masa, que en forma reverente y compungida se sumó a la ceremonia, guardando al paso del féretro un silencio conmovedor.

Para probar el afecto que siempre tuvo Giordano por su «Fedora», bastará decir que la villa que el Maestro poseía en Baveno y en la que discurren sus días de reposo después de la febril actividad de su triunfal vida artística, fue rotulada por su dueño con el significativo nombre de «FEDORA».

JUAN DE VERGARA

¿Qué sucedió en el estreno de la ópera FEDORA?

EL ESTRENO ABSOLUTO

Tuvo lugar el día 17 de noviembre de 1898 en el Teatro Lirico Internazionale de Milán. Dirigía la obra su ilustre autor Umberto Giordano, y el reparto interpretativo, de gran categoría, era el siguiente:

Fedora: GEMMA BELLINCIONI Loris: ENRICO CARUSO
De Siriex: DELFINO MENOTTI Olga: A. BARONE

El público, que acudió en gran número al conocer se estrenaba otra ópera del compositor Giordano, que el año anterior consiguió un gran éxito estrenando en el Teatro Alla Scala «Andrea Chenier», con el lógico deseo de comprobar si la nueva producción era de la misma calidad que la anterior y que al hacer acto de presencia iba provisto de una gran dosis de incredulidad sobre las posibilidades del joven Giordano, que entonces contaba la edad de treinta años, estuvo frío y reservado durante el primer acto, aunque aplaudió a su final, pero en el segundo y en el tercero, completamente convencido de la bondad de la obra, exteriorizó reiteradamente su aquiescencia aplaudiendo sin regateo todos los puntos importantes de la partitura. Y al finir la representación aclamó ruidosamente a los autores e intérpretes.

El gran crítico milanés ROMEO CARUGATI pudo hacer, en la edición periodística del día siguiente, el comentario de que «Fedora era un éxito que el arte italiano debía señalar con gran complacencia».

EL ESTRENO EN BARCELONA

Se efectuó en este Gran Teatro el día 22 de abril de 1900, o sea, sólo quince meses después de su velada de presentación.

El reparto era servido de esta forma: Fedora (Adelina Sthele); Loris (Edoardo Garbin); De Siriex (Carlo Buty), y Olga (Rina Giachetti), todos bajo la batuta del Maestro Rodolfo Ferarri.

Éxito apreciable pero no rotundo, ya que en aquellas fechas era aún muy discutido el adelanto y modernidad que representaban las obras de la escuela verista, uno de cuyos puntales era Umberto Giordano y los mantenedores de la tradicionalidad aceptaban a regañadientes la flamante escuela italiana.



BATIDOS

frigo lat

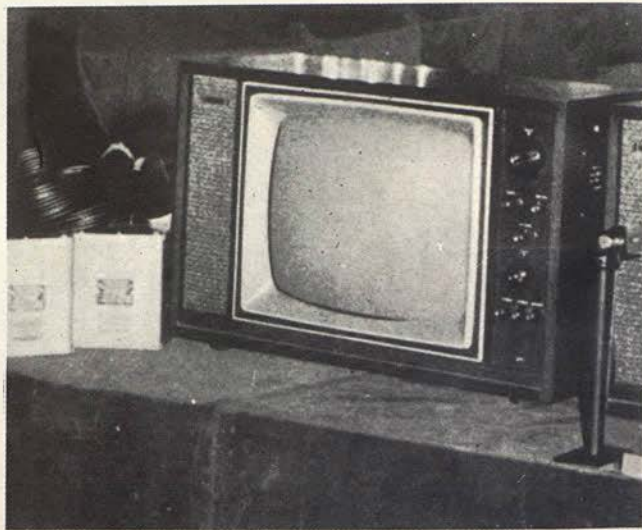
DELICIOSOS...

EN SUS SABORES:

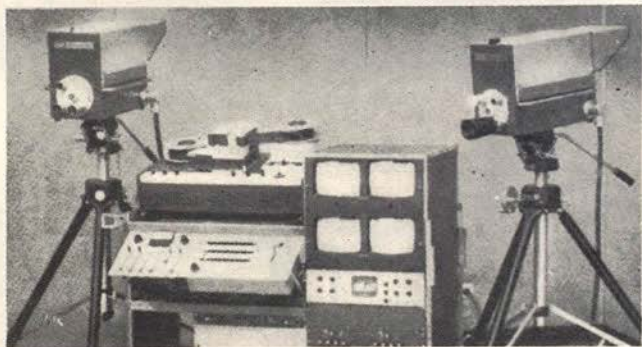
CACAO - CAMELO - COCO
VAINILLA - FRESA - CANELA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



TV EN CIRCUITO CERRADO



EQUIPO DE TV DEL GRAN TEATRO DEL LICEO
INSTALADO BAJO NUESTRA DIRECCION TECNICA

OMINA Vía Augusta, 99 - Teléfono 228 47 45
BARCELONA - 6

LEONE MAGIERA



VITTORIO PATANE

**LA UNION
Y EL FENIX
ESPAÑOL**



FUNDADA EN 1864

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

PRESTIGIO CENTENARIO Y SOLVENCIA
INTERNACIONAL AL SERVICIO DEL SEGURO



CLAUDIA PARADA



ANGELES CHAMORRO

GIUSEPPE DI STEFANO



UAB
UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA

LLAVANERAS

Reducto Señorial

LLAVANERAS conserva el mismo nivel social, noble y selecto que tuvo desde sus orígenes, frente al cosmopolitismo de otras poblaciones de nuestra costa.

La Zona Residencial "LA CORNISA" de San Andrés de LLAVANERAS mantiene y acrecienta este "statu quo". La

venta está condicionada a propiedades de un mínimo de 2.000 m².

Nos permitimos recomendarle una visita personal al "Centro de Información" de "LA CORNISA" situado a la entrada de San Andrés de LLAVANERAS, o pidiendo mayor información a:



ORGANIZACION INMOBILIARIA
Av. Principe de Asturias, 54
Teléfono 217 29 00 * - BARCELONA (12)



JUAN GALINDO



M.ª CARMEN HERNANDEZ

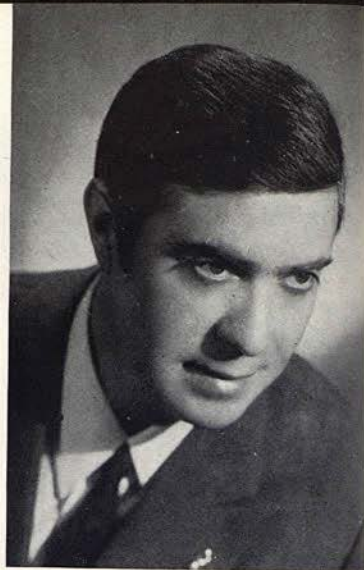
LUIS ARA



UAB
Unión de Arquitectos de Barcelona



JOSE L. PINTOS



RAMON CONTRERAS

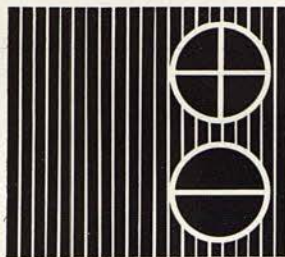


ENRIQUE SERRA

JOSE LE MATT

EDUARDO SOTO





ahora... en Ramblas, 72
(frente Liceo)

COESA

3 plantas dedicadas a la mayor selección de electrodomésticos, radio y TV, Hi-Fi, discoteca, etc. con las nuevas secciones de:

LISTAS DE BODA Y
ARTICULOS PARA REGALO

¡UN ATRACTIVO MAS DE LAS
RAMBLAS BARCELONESAS!

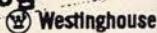
LOCALES CLIMATIZADOS

PARKING GRATUITO



Y...LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO

Quien distribuye **Westinghouse** le ofrece... **seguridad**




Armario Frigorífico "FROST FREE 19"
de 575 litros



480 litros



420 litros

 Puede estar seguro si es Westinghouse

COESA

Marqués del Duero, 69-71 - Teléfonos 241 83 34

Guipúzcoa, 87 - Tel. 207 46 55 Servihogar: Rosellón, 319 - Tel. 257 36 73

Servicio Post-Venta. Servicios TV. Infanta Carlota, 59 - T. 239 50 82

Paseo Puerto Franco, 210 212 214 - Tel. 243 76 79



UMBERTO GIORDANO

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



Un detalle de buen gusto...

pañuelos

Guasch

confeccionados a mano
son el
complemento
de su elegancia



NUEVA PRESENTACION EN PLEGADO

TV

ETAPAS IMPORTANTES EN LA VIDA DE UMBERTO GIORDANO

- 1867 Nace en Foggia (Italia), el día 27 de agosto.
- 1878 Inicia sus estudios musicales en el Conservatorio San Pietro a Majella, de Nápoles.
- 1886 Estrena su primera obra, una sinfonía que titula «Delizia», en el propio Conservatorio de Nápoles.
- 1888 Se hace notar al dar públicas audiciones de sus obras sinfónicas últimamente compuestas: una Obertura, un Minueto y un Scherzo.
- 1889 Toma parte, con su ópera «Marina», en el concurso convocado por la Casa Editorial Sonzogno, en el que obtiene el premio la célebre (Cavalleria Rusticana), de Mascagni.
- 1892 Aunque su obra «Marina» no venció en el Concurso Sonzogno, logra que los directivos de la referida Editora le presten atención encargándole otra ópera, que, con el título de «Malavita», estrena este año en Roma.
- 1896 Después de un período en el que no tiene fijeza la orientación estética de Giordano, compone «**Andrea Chenier**», que debía ser su obra maestra, pues, desde su estreno en este año en la Scala de Milán, no deja de figurar en el repertorio de todos los grandes teatros líricos.
- 1898 No obstante el creciente éxito de su «**Andrea Chenier**», sólo comparable con los más grandes del moderno teatro lírico italiano, continúa laborando y, en agosto de este año, estrena, en el Teatro Lírico, de Milán, otra obra trascendente, la ópera «Fedora», con el conocido argumento dramático de Victoriano Sardou.
- 1903 Después de dar a conocer dos pequeñas óperas en un acto, «Marcella» y «Mese Mariano», discretamente acogidas, estrena, con singular fortuna, en la Scala de Milán, su nueva obra «Siberia».
- 1915 Tras un período de intenso trabajo con sus obras famosas, se enfrenta de nuevo con el público, esta vez dando a conocer, en el Metropolitan, su ópera Madame Sans-Gêne».

1924 De nuevo en la Scala, ofrece otra novedad de su singular talento, estrenando en diciembre de este año, la ópera «Cena delle Beffe», basada en el poema trágico de igual título de Sam Benelli. Obra interesante, de factura ágil, y que quizá por su propia sobriedad musical, no tuvo el éxito completo que merecía.

1928 Compone un ballet denominado «L'astro magico», de factura moderna, bien diversa de la que le sirvió para todas sus anteriores obras.

1929 Llégase en este año a la postrera muestra de la producción del gran músico, al estrenar en la Scala su última ópera, titulada «Il Re», de un solo y largo acto, dividido en tres cuadros, y que representa la máxima progresión sinfónica de su autor.

1948 Fallece en Milán, el 12 de noviembre de este año.



DISCOGRAFIA

DE LA OPERA

FEDORA

MARIO ROSSI — Radiodifusión Italiana — CETRA.

Maria Caniglia, Carmen Piccini, Giacinto Prandelli, Scipio Colombo.

NOTAS.

- A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.
- B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.
- C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.



Visillos y Cortinas SATIVEL,
Tapicerías SATILENE y demás
tejidos SATIFIBRA...

Crean el ambiente de elegancia y de confort.

TERYLENE

Sativel / Satilene

Los Tejidos "SATIFIBRA" para la Decoración Actual

Compruebe las Marcas en el orillo

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

NOTICIARIO

● El Gran Teatro del Liceo se honra hoy con la presencia de S.S.A.A.R.R. los Príncipes de España Don Juan-Carlos y Doña Sofía, quienes en su primera visita oficial a Barcelona han tenido esta deferencia para con el primer coliseo lírico español, lo cual agradecemos profundamente, a la vez que tributamos a S.S.A.A.R.R. el más respetuoso saludo.

● En esta solemne ocasión se repone la ópera de Umberto Giordano «Fedora», dirigida musicalmente por el Maestro Leone Magiera y escénicamente por Vittorio Patané, que se presentan en Barcelona, al igual que la protagonista femenina, la soprano Claudia Parada, que recientemente ha cantado con gran éxito «Ernani» en la «Scala» de Milán, escenario en el que es figura habitual. Con Loris reaparece una de las máximas figuras de la lírica de todos los tiempos e ídolo de todos los públicos: el gran tenor italiano Giuseppe Di Stefano. El reparto, en sus principales partes, queda completado con la actuación de los meritísimos artistas españoles Angeles Chamorro y Juan Galindo.

● Para finalizar esta extraordinaria función se ha programado un acto de concierto en el que intervienen nuestra gran diva Montserrat Caballé y el famosísimo bajo italiano Bonaldo Giaiotti, gran figura desde hace varias temporadas del «Metropolitan» de Nueva York. Montserrat Caballé interpreta cuatro arias en las que se ponen particularmente de manifiesto las excepcionales cualidades que la adornan y que pertenecen a las óperas «Turandot», «La donna del lago» y «Norma». Bonaldo Giaiotti canta la difícil parte solista de la versión completa del monumental prólogo de «Mefistofele» junto a una gran masa coral de 200 ejecutantes.

● Mañana sábado se ofrecerá la segunda representación de la ópera de Verdi «Nabucco», dirigida por el Maestro Ottavio Ziino y por el registra Giuseppe De Tomassi. El reparto, auténticamente excepcional, está encabezado por el divo barítono norteamericano Cornell Mac Neil, que se ha presentado en Barcelona, así como los otros dos protagonistas: la soprano Emma Renzi, que hace dos años interpretó esta misma ópera en la «Scala», y el bajo Bonaldo Giaiotti, uno de los máximos especialistas actuales de la difícil parte de Zaccaria. Junto a ellos la mezo soprano Alicia Maraslián y el joven tenor barcelonés José M.^a Carreras.



fumagalli

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA
Enrique Granados. 113 - Barcelona (8)

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

PROXIMAS FUNCIONES

Sábado, 7 de febrero de 1970. Noche a las 9,30
39.º de propiedad y abono a noches. Turno C

Segunda representación de

NABUCCO de Giuseppe Verdi

por Emma Renzi

Alicia Maraslian

Cornell Mac Neil

José M.º Carreras

Bonaldo Giaiotti

Dtor. Escena: Giuseppe De Tomasi

Maestro: OTTAVIO ZIINO

Domingo, 8 de febrero de 1970. Tarde a las 5,30
14.º de propiedad y abono a tardes

Segunda representación de

FEDORA de Umberto Giordano

por los mismos intérpretes de esta noche.

Lunes, 9 de febrero de 1970. Noche a las 9,30
40.º de propiedad y abono a noches. Turno A
(habitualmente en martes)

Tercera y última representación de

NABUCCO de Giuseppe Verdi

por los mismos intérpretes del sábado, día 7

D. L.: B. 27.858-1967 - ARTES GRAFICAS KLEIN, teléf. 210 58 92, Barcelona
Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa

Están trabajando sus ahorros tanto como Usted?



El Banco Industrial de Cataluña le ofrece ahora la posibilidad de **disponer** de sus depósitos a plazo sin renunciar al 6% de interés.

Antes, para obtener semejante rendimiento, usted tenía que **congelar** su dinero durante un mínimo de dos años en un depósito a plazo. A partir de ahora, sin embargo, los Certificados de Depósito del Banco Industrial de Cataluña le permitirán **disponer** en todo momento de su saldo sin perder, por ello, los beneficios de la inmovilización a plazo.

Porque los Certificados de Depósito del Banco Industrial de Cataluña son

- **endosables:** mediante una simple firma al dorso del documento, usted transmite su depósito cuando mejor le conviene.
- le reconocen a usted **por anticipado**, los intereses.
- sin renunciar al 6% de interés anual, podrá disponer de sus depósitos en el Banco Industrial de Cataluña.

Solicite hoy mismo información

BANCO
INDUSTRIAL
DE
CATALUÑA

Paseo de Gracia, 45 Tel. 221-65-01 BARCELONA-7
Avda. del Caudillo, 18 Tel. 21 37 92 LERIDA

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7477-A.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



jabón
***Heno de Pravia...
 punto y aparte***

Porque el Jabón Heno de Pravia
 tiene ese indefinible sello
 de las cosas plenamente logradas.
 Su espuma acaricia
 y su aroma vive más tiempo en nuestras manos.

Ese delicado aroma del jabón de tocador o de baño,
 de la colonia, de toda la selecta gama de productos Heno de Pravia...

Jabón Heno de Pravia, espuma hecha Jabón



El arte excepcional de
Giuseppe DiStefano

en sus grandes
 interpretaciones:

L'ELISIR D'AMORE

Con Hilde Gueden, Luisa Mandelli, Renato Capechi
 y Fernando Corena. Coros y Orquesta Maggio
 Musical Fiorentino. Director: Molinari-Pradelli.
 LXT 5155/7

Recital GIUSEPPE DI STEFANO

Arias de Andrea Chenier, Tosca, Turandot, Werther,
 Manon, Carmen, Faust y El pescador de perlas.
 SXL 2111

Canciones napolitanas

A la barcillunisa, Nota di li lavannari, A la valle-
 lunghisa, Mutteti di lu paliu, Chiovu "Abballati",
 Cantu a timuni, Firenze sogna, A canzone e Napule,
 Chitarra romana, Parlami d'amore Mariu, Munasterio
 e Santa Chiara, Ti voglio tanto bene.
 SXL 2083

Torna a surriento, Tu ca'nun chiagne, Sono chitarral,
 Lacreme napolitane, Napule canta, O surdato 'nnam-
 murato, cantari, cantari, Pusilleco, Era di maggio
 matenata, Scetatel, Addio mia bella Napoli
 LXT 6176

Canciones sicilianas

A la vaillelunghisa, Cantu a timuni, A la barcillunisa,
 Mutteti di lu paliu.
 SBCE 80210

Come e'bello far l'amore quando e'sera, Addio
 sogni di gloria, Canta pe'me, Fili d'oro.
 SBCE 80397

Columbia

DISCOS

DECCA

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona

LA
MOQUETA
QUE
CUBRE
Y
ORNAMENTA
EL
ATRIO
DE
ESTE
GRAN TEATRO
ES

**CONFORT
500**

un producto de
cikalon
española s.a.

Qué son los Certificados de Depósito del Banco Industrial de Cataluña?

1.- Qué son los Certificados de Depósito del Banco Industrial de Cataluña?

Son documentos transferibles en los que el Banco se compromete a pagar al titular su importe en la fecha señalada.

2.- Cómo se obtienen?

Cuando Ud. constituye un depósito a plazo (con un mínimo de 5000 pesetas), solicita y obtiene del Banco Industrial de Cataluña, la emisión a su favor de un Certificado de Depósito, por la cantidad depositada.

3.- Cuándo vencen?

El plazo mínimo es de un año y el máximo de cinco.

4.- Cuánto rinden?

El 6%, cuando el plazo es superior a dos años. Si Ud. transmite el certificado, el interés revertirá a favor del adquirente a partir de la fecha del endoso.

5.- Cómo se transmiten?

Al igual que un cheque, mediante simple endoso, con las ventajas de su absoluta garantía y su permanente rentabilidad.

6.- Pueden hacerse efectivos en cualquier momento?

En efecto, ya que siempre existe la posibilidad de descontarlos en cualquiera de las oficinas que el propio Banco Industrial de Cataluña le indicará.

7.- Qué impuestos los gravan?

Ninguno.

Solicite hoy mismo información

**BANCO
INDUSTRIAL
DE
CATALUÑA**

Paseo de Gracia, 45 Tel. 221-65-01 BARCELONA-7
Avda. del Caudillo, 18 Tel. 21 37 92 LERIDA



LA PUBLICIDAD DE
ESTE PROGRAMA HA
SIDO CONFIADA A
PUBLICIDAD KLEIN
TELEFONO 210.58.92



EMIR
perfume de
Dama

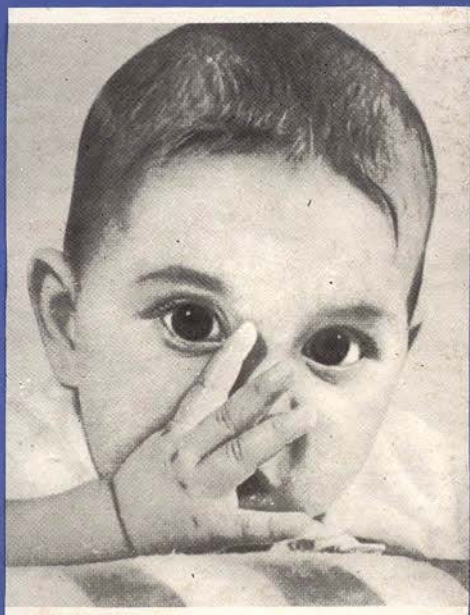
UWB
Unió d'Advocats de Barcelona

42049-5

PRODUCTOS

Nenuco

EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO



JABON - COLONIA - TALCO - BALSAMO

UTB

42049